

Gebrauchs- und Installationsanleitung
Manuale per l'installazione e l'uso dell'apparecchio
Návod k instalaci a obsluze pračky
Használati útmutató

GARANTIEZERTIFIKAT / CERTIFICATO DI GARANZIA
ZÁRUČNÍ LIST / GARANCIAIGAZOLÁS

COD.:

kg.

N.:

Vor Installation und Gebrauch des Gerates bitte die Gebrauchs- und Installationsanleitung sorgfältig durchlesen.

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare e di usare l'apparecchio.

Před instalací a použitím přístroje čtěte pozorně návod k obsluze.

Mielőtt üzembehelyezné és használná a készüléket, olvassa el alaposan a használati útmutatót.

INHALTSVERZEICHNIS / INDICE / OBSAH / TARTALOM

DEUTSCH

4

INSTALLATION UND MONTAGE	5 - 7
GEBRAUCH DES GERÄTS UND PRAKTISCHE TIPPS	8 - 14
WARTUNG UND REINIGUNG	14 - 16
UMWELTSCHUTZHINWEISE	16

ITALIANO

17

INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	18 - 20
USO DELL'APPARECCHIO E CONSIGLI PRATICI	21 - 27
MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'APPARECCHIO	27 - 29
AVVERTENZE RIGUARDO ALL'AMBIENTE	29

ČESKY

30

INSTALACE A MONTÁŽ	31 - 33
NÁVOD K OBSLUZE A PRAKTICKÉ RADY	34 - 40
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE	40 - 42
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	42

MAGYAR

43

ÜZEMBE HELYEZÉS	44 - 46
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ÉS GYAKORLATI TANÁCSOK	47 - 53
A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA	53 - 55
FIGYELMEZTETÉSEK A KÖRNYEZETTEL KAPCSOLATBAN	55

M. SZAKI ADATOK

	FE-417	FE-837	FE-418B	FE-538	FE-738	FE-948	FE-1158	FE-1358	1F-1148 I/II	1F-1148 IT
NÉVLEGES FESZÜLTSG	220-230/50Hz	220-230/50Hz	220-230/50Hz	220-230/50Hz	220-230/50Hz	220-230/50Hz	220-230/50Hz	220-230/50Hz	220-230/50Hz	220-230/50Hz
NÉVLEGES ÁRAM	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A
NÉVLEGES FREKVENCIA	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	2,2 Kw	2,2 Kw	2,2 Kw	2,2 Kw	2,2 Kw	2,2 Kw	2,2 Kw	2,2 Kw	2,2 Kw	2,2 Kw
VÍZNYOMÁS	4,9-98 N/cm ²	4,9-98 N/cm ²	4,9-98 N/cm ²	4,9-98 N/cm ²	4,9-98 N/cm ²	4,9-98 N/cm ²	4,9-98 N/cm ²	4,9-98 N/cm ²	4,9-98 N/cm ²	4,9-98 N/cm ²
ÉRINTÉSVÉDELMI OSZTÁLY	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
NETTÓ TÖMEG	65 kg.	65 kg.	65 kg.	65 kg.	65 kg.	65 kg.	65 kg.	67 kg.	67 kg.	67 kg.
NETTÓ MÉRTEK	85/59/55 cm	85/59/55 cm	85/59/55 cm	85/59/55 cm	85/59/55 cm	85/59/55 cm	85/59/55 cm	85/59/55 cm	81.8/59/55 cm	81.8/59/55 cm
VÍZFOGYASZTÁS	71 l	59 l	71 l	71 l	49 l	49 l	49 l	49 l	49 l	49 l
ENERGIAFELHASZNÁLÁS	1,2 kWh	1 kWh	1,2 kWh	0,85 kWh	0,85 kWh	0,85 kWh	0,85 kWh	0,85 kWh	0,95 kWh	0,95 kWh
ENERGIAOSZTÁLY	C	B	C	B	A	A	A	A	A	A
MOSÓHATÁS	D	C	D	C	B	B	B	B	B	B
CENTRIFUGÁLÓ HATÁS	G	D	G	E	E	D	C	B	C	C
MAX. RUHATÖLTET	4,5 kg	4,5 kg	4,5 kg	5 kg	5 kg	5 kg	5 kg	5,5 kg	5 kg	5 kg
PROGRAMOK SZÁMA	13	13	13	13	10	10	10	10	10	10
MAX. CENTRIFUGA FORDULAT	400 ford/perc	800 ford/perc	400 ford/perc	500 ford/perc	700 ford/perc	900 ford/perc	1100 ford/perc	1300 ford/perc	1100 ford/perc	1100 ford/perc

GARANCIÁVÁLLALÁSI FELTÉTELEK

A 2/1984 (III. 10.) számú BkM-lpM rendelet alapján, mint gyártó tanúsítjuk, hogy a készülékek a Használati útmutatóban közölt adatoknak megfelelnek.

A készülékben nincs olyan biztosíték vagy alkatrész, mely a felhasználó által cserélhető. A meghibásodott készüléket, beleértve a csatlakozóvezetékét is, csak szakember javíthatja.

A használati és kezelési útmutatóban és a szerelési utasításban foglalt előírásokat pontosan tartsa be. A gondatlanságból és az útmutatóban, illetve utasításban levő előírások be nem tartásából származó károkért a gyártó vállalat nem vállal felelősséget.

A készüléket csak háztartásban és rendeltetészerű célokra szabad alkalmazni.

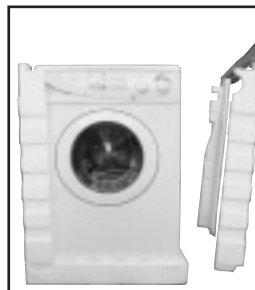
Köszönjük, hogy cégünket bizalmával megtisztelte és az általunk forgalmazott háztartási készülék mellett döntött. Bízunk abban, hogy a most megvásárolt termék sok örömet szerez majd Önnek. Állandóan bővülő termékválasztékunkat mintaboltunkban és viszonteladóinknál figyelemmel kísérheti.

FAGOR HUNGÁRIA KIT.

1

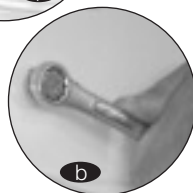
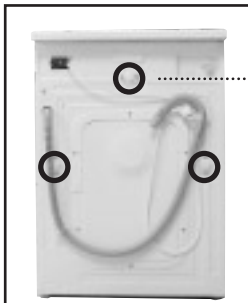
A MOSÓGÉP KICSOMAGOLÁSA ÉS A BLOKKOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA

KICSOMAGOLÁS



A BLOKKOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA

- a Lazítsa ki a mosógép hátoldalán levő műanyag lapokat tartó csavarokat.
- b Lazítsa ki a 3 blokkolócsavart és távolítsa el.
- c Fedje be a lyukakat az előzőleg eltávolított műanyag lemezekkel.



FONTOS

A blokkoló csavarokat őrizze meg mert esetleg egy későbbi költözésnél szükség lehet rájuk.

2

SZINTEZÉS

Szintezze be a mosógépet az állítható lábak segítségével, így megakadályozhatja a mosás során fellépő csúszkálást és csökken a zajszint.

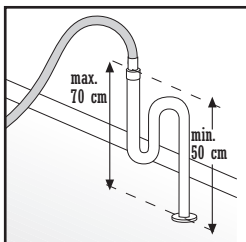
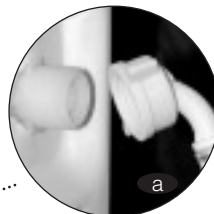


3

CSATLAKOZTATÁS A VÍZHÁLÓZATHOZ

A dob belsejében találja a vízbevezető nyílást:

- a Csatlakoztassa a cső könyökkel ellátott végét a készülék kátsó részén elhelyezett elektromos szelep menetes bejáratához.
- b Csatlakoztassa a cső másik végét a csaphoz. Ha a művelettel elkészült szorítsa meg jól a csavart.



Ajánlatos biztosítani egy állandó lefolyónyílást, a a padlótól min. 50, max 70 cm távolságra.

Kerülje el, hogy a cső túl feszes legyen, gondoskodjon róla, hogy legyen benne kanyar.

FONTOS

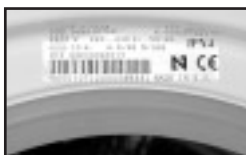
Fontos, hogy a cső könyökrésze jól legyen rögzítve a kivezetéshez, hogy elkerülje az esetleges szivárgást.

Ha az Ön mosógépe képes meleg víz fogadására, a csövet a piros színű menettel csatlakoztassa a meleg vizes csaphoz, és a piros szűrővel ellátott elektromos szelephez.

4

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

Tanulmányozza az adattáblát a mosógép nyílásánál, és győződjön meg, hogy a fali konnectorban levő feszültség azonos a táblán szereplővel.



Ne távolítsa el az adattáblát, mert a rajta szereplő adatok fontosak.

FONTOS

Figyelem! Fontos, hogy a mosógépet megfelelő földeléshez csatlakoztassa! Az elektromos csatlakozást – dugaszolóaljzat, csatlakozó, biztosító, automata kapcsoló és mérőóra – a műszaki adattáblán feltüntetett maximális teljesítménynek megfelelően kell kialakítani.

Amennyiben az elektromos vezeték sérült, azt a gyártó vagy a vevőszolgálat köteles kicserélni.

5

A MOSÓGÉP BEÉPÍTÉSE A KONYHAASZTAL LAPJA ALÁ

Lehetőség van arra, hogy a **mosógépet a konyhaasztal lapja alá építse be.**

Ha szükséges, hogy mosógépének fedlapját kicseréljük, kérje a fedlapot szervízszerelőunktól és kövesse a következő lépéseket:

- a Szedje le a mosógép fedelét meglazítva az oldalsó csavarokat, majd gyengéden ütögesse hátrafelé, hogy le lehessen venni.
- b Távolítsa el a fedlap tartóelemeit meglazítva a csavarokat.



a



b

- c Helyezze el és csavarozza fel a védőlemez a mosógépre, hogy elhelyezhesse a kívánt helyen.



c

6

ELŐZETES MODÁS

Miután sikeresen elhelyezt a mosógépet, tanácsos elindítani a 2. programot 60°C-on, ruha és mosószer nélkül. Ezzel ellenőrizheti az üzembehelyezést, az összeköttetéseket, a vízlevezetést, valamint teljesen kitisztítja a mosógép belsejét, mielőtt egy mosási programot elindítana.



Válassza a 2. programot 60°C fokon.



Nyomja meg az **ELINDÍTÁS-LEÁLLÍTÁS** gombot úgy, hogy a jel látható legyen rajta.

A BEREDEZÉS HASZNÁLATA ÉS GYAKORLATI

1

A RUHA ELŐKÉSZÍTÉSE MOSÁS ELŐTT

Mielőtt betenné a ruhát a mosógép dobjába, győződjön meg arról, **hogy minden zseb üres. A kisebb tárgyak** eltömíthetik a vízlevezető motoros szivattyút.



Osztályozza a ruhákat szövetük vagy előállítási módjuk szerint.

Az érzékenyebb anyagokhoz ajánlatos a lágyabb programokat kasználni. A gyapjú ruhákat a speciális gyapjú programmal moshatja.



FONTOS



Előzetesen győződjön meg arról, hogy gyapjú ruhái moshatóak-e mosógépben.

Osztályozza a ruhákat szennyezettségük szerint.

- a A csak kismértékben szennyezett ruhákat mossa lehetőleg egy rövid programmal, hidegen.
- b A normál mértékben szennyezett ruhákat mossa egy előmosás nélküli programmal.
- c A nagyon szennyezett ruhákat mossa egy hosszú programmal, előmosással.



FONTOS

A mosógépet mindig teljesen töltsé fel ruhával. Ezzel vizet és energiát takaríthat meg.

Javasoljuk, hogy minden esetben amikor lehetséges, **mossa a különböző méretű ruhákat ugyanazon a programon, hogy megerősödjön a mosás folyamata.** Így a centrifugázás közben is kedvezőbb lesz a ruhák eloszlása a forgódob belsejében, aminek köszönhetően **a mosógép csendesebben dolgozik.**

Osztályozza a ruhákat színük szerint.

Mossa külön a fehér és a színes ruhákat.

A mosási program elindítása előtt tegye a mosószert, vagy az adalékanyagot a mosószeres fiókba. Az Ön cubmosógépe - típustól függően - három vagy négy rekeszre osztott mosószeres fiókkal rendelkezik.



Előmosási rekesz



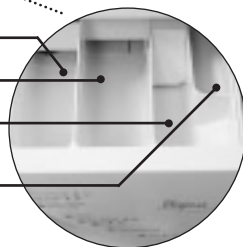
Mosási rekesz



Folyékony adalékanyagos rekesz (pl. öblítő...)



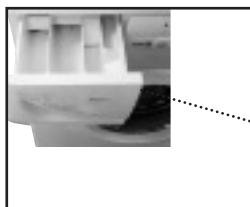
Öblítő folyadékos rekesz (pl. lág...)



FONTOS

A folyadék színe semmilyen körülmények közt nem lehet a **MAX jelzés szintje felett**, ami a fiók belső falán található.

Ebben a mosógépben Önnek lehetősége van **folyékony mosószerek használatára is, az erre a célra beszerelhető opcionális fiókkal**, amelyet vevőszolgáltatunkánál igényelhet.



Az opcionális fiókot a mosási rekeszbe kell belehelyezni.

Ne feledje, hogy a felhasznált mosószert mennyisége mindig függ a:

- Kimosandó ruha mennyiségétől.
- A ruha szennyezettségétől.
- A víz keménységétől (Vízkeménységgel kapcsolatos felvilágosítást a Vízművek helyileg illetékes központjától kérhet).

KÖRNYEZETVÉDELMI MEGJEGYZÉS

Ne feledje, hogy léteznek koncentrátum formában kapható mosószerek is, amelyek a környezettel szemben kíméletesebbek.

A szükségesnél nagyobb mennyiségű mosószert használata nem javít a mosás eredményén, és azonkívül, hogy nem gazdaságos a környezetre is negatív hatással van.

Ezért javasoljuk, hogy kövesse a mosószerek gyártóinak utasításait

3

A MOSÁSI PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

Önnek három program áll rendelkezésére:

- a **Normál programok;**
ellenálló ruhák mosására.
- b **Finom program;**
finomabb szövetek mosására.
- c **Gyapjú program;** pyapjú mosására.



A mosási program kiválasztásához fordítsa el a

programkiválasztó gombot az órájárásával megegyező irányban, amíg a jel a kívánt program számára nem mutat.

Soha ne próbálja meg a gombot az ellenkező irányba erőltetni.



KÖRNYEZETVÉDELMI MEGJEGYZÉS

Tanácsos kiválasztani a legmegfelelőbb mosási programot, **hogy elkerülje az előmosást**, minden lehetséges esetben. Így pénzt takarít meg, és hozzájárul a környezet védelméhez is.

GYAPOT, LEN, KENDER SZÖVETEK...

Normál programok

(javasolt maximális kapacitás: lásd a garanciafeltételeket az 1. oldalon)

Szennyezettségi fok és szín			Ajánlott	10 programos mosógépek		13 programos mosógépek		✱
			hőmérséklet	Programszám	Időtartam kb. (perc)	Programszám	Időtartam kb. (perc)	
Nagyon Piszkos	Fehér	90-70°C	1	115-135	1	125	 	
	Ellenállóbb színek	60-50°C		125-135				
	Kényesebb színek	40°C-Hideg		110-120				
Kevésbé Piszkos	Fehér	90-70°C	2 (*)	100-120	2	100	 	
	Ellenállóbb színek	60-50°C		110-120	3 (*)	85		
	Kényesebb színek	40°C-Hideg		95-100	4	70		
Öblítés az adalékok automatikus felszívásával (opcionális) + centrifugázás			3	40	5	30	 	
Hosszú centrifugálás			4	8	6	5		

FINOMABB SZINTETIKUS SZÖVETEK, KEVERT ANYAGOK,...

Finom programok

(javasolt maximális kapacitás: 2,5/3 kg.)

(a mosógép maximális megterhelésének a fele).

Szennyezettségi fok és szín			Ajánlott hőmérséklet		10 programos mosógépek		13 programos mosógépek		*
					Programszám	Időtartam kb. (perc)	Programszám	Időtartam kb. (perc)	
Koszoró	Fehér	60-50°C	5	55-60	7	70	 		
	Kényesebb színek	40°C-Hideg		45-50	8	50			
ROVID MOSÁS									
Kissé koszoró	Kényesebb színek	40°C-Hideg	6	40-45	10	40	 		
Öblítés az adalékok automatikus felszívásával (opcionális) + centrifugázás			7	10	11	10			
Ürités és finom centrifugázás			8	6	12	5			

GYAPJÚ SZÖVETEK

Gyapjú program

(javasolt maximális kapacitás: 1,0 kg.)

Szennyezettségi fok és szín			Ajánlott hőmérséklet		10 programos mosógépek		13 programos mosógépek		*
					Programszám	Időtartam kb. (perc)	Programszám	Időtartam kb. (perc)	
Kissé koszos	Kényesebb színek	40°C-Hideg	9		9	40-45	9	45	 
Ürités centrifugálás nélkül					10	5	13	3	



Folyékony öblítők



Előmosás



Mosás



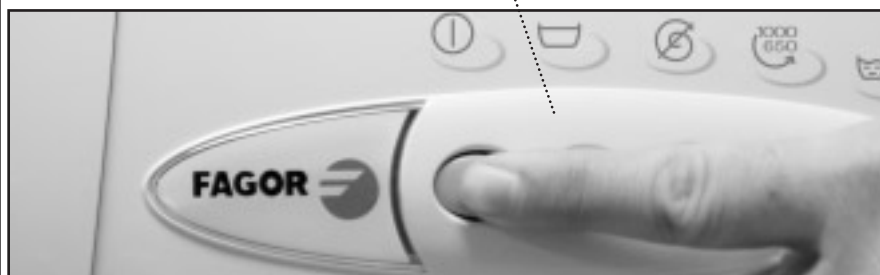
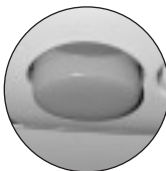
Folyékony adalékok

(*) Az ezen a programon alapuló energia címke adatai az EN60456 szerint.

4

EGYÉB FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSA

A funkciók akkor aktívak ha **a gomb kiáll** a panel síkjából és látható rajta levő jel.



A kiválasztott modell függvényében, az Ön mosógépe az alább felsorolt funkciók valamelyikével rendelkezik:

Ráncolódás elleni leállítás:

A gép az utolsó öblítés előtt leáll, a ruhát a vízben hagyva. Mikor kikapcsolja a gombot, a mosógép folytatja a programot, leereszti a vizet és centrifugázik. Olyan esetben hasznos, amikor például azt szeretné, hogy a mosógép ne centrifugázzon addig amíg Ön nincs otthon. Ennek segítségével elkerülhető a ruha ráncosodása centrifugázás után, a ruha pedig a forgódobban fog várni.

Centrifuga kikapcsolása:

A programot a végső centrifugázás nélkül hajtja végre. Így elkerülhető a ráncok képződése a speciális szövetek mosásakor.

Centrifugázás kiválasztása:

Csökkenti a centrifugázás sebességét; jobban vigyázva az olyan ruhára, amely elhasználtabb, vagy különleges koptatása van.

Külön öblítés:

Növeli a befejező öblítés hatását a ruhán ajánlott nagy ruháknál, vagy érzékeny bőrű emberek ruháinak mosásakor. Növeli a vízfogyasztást!

Hideg mosás: A

mosógép a programot mindenféle vízmelegítés nélkül hajtja végre.

5

A MOSÁSI HŐMÉRSÉKLET KIVÁLASZTÁSA

Változtathatja a mosás hőmérsékletét, ha finom mozdulattal elfordítja a **hőmérsékletszabályozó gombot** amíg a választott hőmérséklettel megegyező jelet el nem éri.



FONTOS

Ön választhat az ajánlott hőmérsékletnél alacsonyabbat is az adott programhoz. Ha egyáltalán nincs vízmelegítésre szükség, tekerje el a gombot a hideg ❄ jelzéshez.

6

ELINDÍTÁS

Az **elindítás/leállítás gomb** ugyanúgy működik, mint a kiegészítő funkciók gombjai. Aktív, (bekapcsolt) amikor a gomb kiáll a panel síkjából és a rajta levő jel látható.

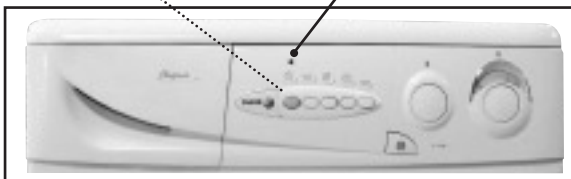
A működésjelző

fény, ami azt jelzi, hogy a mosógép és az ajtó le van blokkolva, néhány másodperccel a bekapcsolás után kigyullad. Ennyi idő szükséges az ajtó biztonsági blokkolásához.

A mosógép működése közben **ha szükséges, a mosási ciklus bármelyik pillanatban leállítható, az elindítás/leállítás gombot**, aminek következtében a működésjelző fény kialszik. Körülbelül két perc elteltével az



Működésjelző fény



ajtóblokkoló biztonsági berendezés elenged, és a **mosógép ajtaja nyitható állapotba kerül.**

FONTOS

Győződjön meg róla, hogy a víz szint az ajtó aljának szintje alatt van és hogy a dob belsejében nem túl magas a hőmérséklet, ha esetleg kivenni, vagy betenni akar egy ruhát. A gombot ismét indítás pozícióba állítva a mosási program újraindul attól a ponttól ahol megszakítottuk.

7

FIGYELMEZTETÉSEK

- Hogy **csökkenjen a zaj** centrifugázás közben, szintezze be a mosógépet az állítható lábak segítségével.
- Egy mosási programban igyekezzen különböző méretű ruhákat együtt mosni, mert így kedvezőbb lesz a ruhák eloszlása a forgódob belsejében a centrifugázáskor.
- Minden modell olyan biztonsági centrifugázó rendszert működtet, amely megakadályozza a centrifugá-

KÖRNYEZETVÉDELMI MEGJEGYZÉS

A környezet megóvása céljából az Ön mosógépe egy olyan rendszerrel van ellátva, amely képes a különböző használati körülményekhez (a betöltött ruha mennyisége, a szövet tulajdonságai) igazodni, garantálva az optimális víz- és energiafelhasználást. Ez az oka, hogy a mosás közben az ablakon keresztül megfigyelhető vízszint túl alacsonynak tűnhet. Ilyenkor nincs oka aggodalomra, mert a mosás és az öblítés hatásfoka így is optimális lesz.

zást abban az esetben ha a ruha nem elég egyenletesen oszlik el a forgódobban. Így elkerülhető, hogy a mosógép túl nagy vibrációnak legyen kitéve.

Ha valamely esetben úgy találja,

hogy a mosógép nem megfelelően csavarta ki a ruhát, próbálkozzon újra a centrifugázással, miután a ruhát egyenletesebben elrendezte a forgódob belsejében.

MOSÓGÉP**A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA**

Minden mosás után hagyja a mosógép ajtaját nyitva egy időre, hogy a levegő szabadon áramolhasson a gép belsejében.

A víz keménységétől függően bizonyos időközönként tanácsos a gépen lefuttatni egy teljes mosási programot valamilyen vízkő elleni anyag használatával. Ily módon **meghosz-**



szabíthatja mosógépe élettartamát.

FONTOS

Mielőtt hozzáférne bármilyen tisztítási, vagy karbantartási munkának, tanácsos a mosógépet **kihúzni az elektromos hálózathoz.**

1

A MOSÓSZERES FIÓK TISZTÍTÁSA

Mindig tisztítsa ki a mosószeres fiókot, ha valamilyen maradék anyagot észlel az aljában.

- a Húzza ki teljesen a mosószeres fiókot a fogantyúnál fogva.
- b Langyos vízzel és egy kefével mossa ki a fiók rekeszeit alaposan.
- c Az adalékanyagos fiók szífonjait is mossa ki.



Húzza ki a fiókot ütközésig. Majd, egy rántással, vegye ki teljesen.



Tegye vissza fiókot a mosógépbe.

2

A KIVEHETŐ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

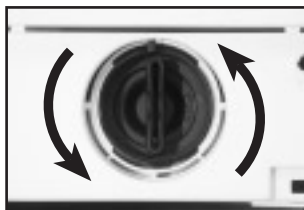
Tisztítsa ki a kivehető szűrőt abban az esetben, ha el lenne tömődve idegen tárgyak miatt a szennyvízelvezető bomba.

- a Lazítsa meg a lábazatot óvatosan oldalról meghúzva, ugyanakkor lefelé hajtvva, hogy utólag kiakaszthassuk a csapokat. Abban az esetben, ha nem férnénk hozzá oldalról, helyezzen be egy kis csavarhúzózt a három részen, amelyek a lábazat felső részén találhatók, hogy emelőrudat képezzünk és elengedhessük az akasztókat.
- b A víz felfogásához, ami a szűrő kivételekor szivárog ki, használjon egy tányért vagy műanyag tálat.
- c Fordítsa el a szűrőt negyed vagy fél fordulattal balra. Elkezd kifolyni a víz.
- d Amikor teljesen kifolyt a víz a mosógépből, fordítsa néhányszor el a szűrőt, amíg teljesen nem tudja venni.
- e Távolítsa el a tárgyakat vagy a szöszmötöt, amelyek a szűrőben maradhattak.
- f Tegye vissza a helyére a szűrőt és a lábazatot.



FONTOS

Égések elkerülése végett ne hajtja végre ezt a műveletet, ha a mosóvíz hőmérséklete meghaladja a 30°C-ot.



3

A mosógép külső részeinek tisztításához használjon langyos szappanos vizet, vagy egy lágy, oldószeres karcolásmentes tisztítószer.

Ezután törölje szárazra egy puha anyaggal.



MOSÓGÉP

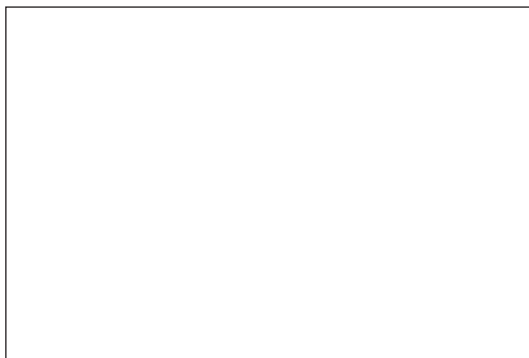
FIGYELMEZTETÉSEK A KÖRNYEZETTEL KAPCSOLATBAN



KÖRNYEZETVÉDELMI MEGJEGYZÉS

Környezetünk megóvásának céljából adja át használt készülékét egy hivatalos hulladékbegyűjtő vagy hulladékfeldolgozó állomásnak.

Mielőtt megszabadulna használt készülékétől, tegye használhatatlanná, vágja el a csatlakozószinört.



Fagor Electrodomésticos, S. Coop.

Apartado 49

Tel. (943) 71 91 00 / 01

Fax (943) 79 68 81

Bº San Andrés, 18

20500 MONDRAGÓN (Guipúzcoa)

www.fagor.com

e-mail: info@fagor.com

